

Prenotazioni estenuanti - troppo cemento - mancanza d'acqua - queste le lamentele sull'Elba in interviste apparse su "La Repubblica"

Claudia Riconda ha pubblicato su *La Repubblica* del 30-31 luglio un servizio dal rapido Milano-Grosseto, intervistando alcuni pendolari delle vacanze: Alessandra Rovelli, agente di viaggio, ha dichiarato che "fino a quindici anni l'estate la passavo a Procchio. Poi ho detto basta: alle prenotazioni estenuanti, ai traghetti, a tutte quelle nuove costruzioni". Anche per Nanni Albera, architetto - prosegue il servizio - l'Elba non è più come una volta. "Ho la casa a Viticcio, mia moglie è già là. L'abbiamo comprata negli anni '50, ci siamo praticamente cresciuti, ma ormai l'Elba non la riconosco più: troppo cemento. Dalle parti di Marciana Marina Trussardi si è costruito una villa con piscina: porterà via l'acqua a tutti da quanto è grande. E noi invece andiamo avanti con le cisterne...". Il primo inconveniente lamentato dalla Rovelli sono quindi "le prenotazioni estenuanti", cioè le code da fare nelle agenzie marittime per traghettare le macchine, soprattutto nei periodi di maggiore afflusso, i primi e gli ultimi giorni di luglio e di agosto. Quest'anno le cose sono andate un po' meglio, anche perché la Navarma con un massiccio intervento ha reso più agevoli le comunicazioni col continente; ma l'inconveniente delle prenotazioni è rimasto, anzi si è aggravato:

mentre negli anni scorsi prenotare il traghetto comportava la spesa di 5 mila lire e il biglietto veniva fatto al momento dell'arrivo o della partenza, quest'anno - fin dal periodo pasquale - era previsto il pagamento anticipato del viaggio di andata e ritorno, costringendo gli utenti ad ipotecare il futuro, stabilendo in anticipo la data della partenza dall'isola. Qualora poi - per causa di forza maggiore - i biglietti prenotati e pagati non venissero utilizzati, per ottenere il rimborso bisognava spedirli alla sede della Tomar a Livorno, che solo dopo qualche mese e reiterati solleciti rimborsava la somma decurtandola di un buon 20% per diritti di prenotazione. Non c'è quindi da meravigliarsi se chissà quante altre persone - come la Rovelli - preferiscono orientarsi altrove piuttosto che sottostare a tali soprusi. La seconda lamentela della Rovelli riguarda "tutte quelle costruzioni", che trovano conferma nelle parole dell'architetto Albera. In effetti negli ultimi 30 anni c'è stato all'Elba il boom dell'edilizia. Al posto delle tradizionali case di campagna così sobrie, così a misura d'uomo, si sono visti sorgere in tutti i Comuni i mastodontici residence, alveari umani, in così stridente contrasto con l'ambiente. E nelle periferie dei paesi - anch'essi tanto caratteristici - sono nati grattacieli e condomini

ni e palazzate a mare che hanno completamente stravolto l'edilizia tradizionale. Tutto questo è stato possibile per la mancanza di un organico piano comprensoriale che limitasse le concessioni arbitrarie delle Amministrazioni Comunali che troppo spesso sono ricorse alle varianti dei Piani Regolatori con i risultati che sono sotto gli occhi di tutti. Ora finalmente sembra che la Regione, con la Delibera 19 luglio 1988, n.296, relativa al sistema regionale delle aree protette, intenda mettere un freno a quanto sta accadendo all'Elba e negli altri comuni toscani ed auspichiamo che almeno da ora in poi tutte le richieste - e ce ne sono in atto - intese a modificare l'assetto attuale ai danni dell'ambiente vengano decisamente respinte. L'architetto Nanni Albera non ha lamentato solo il "troppo cemento", ma anche la mancanza di acqua, un argomento di cui ci siamo occupati anche nel numero scorso del *Corriere* a proposito di una protesta degli abitanti e turisti di Sant'Ilario, ricordando anche le difficoltà che l'eccezionale siccità estiva ha provocato in tutta l'Elba. Solo con gli acquazzoni dei primi di settembre e con la massiccia partenza dei turisti la situazione è andata migliorando, ma in alcune zone viaggiano ancora le autobotti.

A.P.

Moltissimi partecipanti al Rallye Graffiti e Storico

118 concorrenti al II° al Rallye Elba Graffiti, 45 al I° Rallye Elba Storico e 30 al Trofeo Rallysti Millesimati prenderanno parte alla grande manifestazione automobilistica che si terrà sabato 23 settembre. La partenza avrà luogo dal Lungomare degli Eroi di Marina di Campo alle ore 9; alle ore

12,30 Saloni a Portoferraio (Banchina Alto Fondale); ore 16,30 arrivo a Marciana Marina, dove avranno luogo i festeggiamenti per le premiazioni. Nell'ambito della manifestazione venerdì 22 settembre alle ore 9 avrà luogo sul campo di golf dell'Acquabona la Gara di Golf Challenge 18 Bu-

che intorno al Mondo (Trofeo Pirelli Magneti Marelli)

I finalisti del Premio Letterario Brignetti

La 17ª edizione del premio letterario «Isola d'Elba - Raffaello Brignetti» verrà assegnata a Gregor Von Rezzori per l'opera "La morte di mio fratello Abele", oppure a padre David Maria Turoldo per il libro "Il Diavolo" o infine a Tonino Guerra che ha pubblicato recentemente "Il libro delle chiese abbandonate". Questa è la terna che la giuria presieduta dallo scrittore Geno Pampaloni ha proclamato, dopo aver passato in rassegna

oltre 120 opere. Il vincitore sarà premiato durante una cerimonia che avrà luogo presso l'ex caserma De Laugier, sabato 23 settembre. Quest'anno il comitato organizzatore, presieduto da Dario Gasparini, promuoverà un'esibizione di famosi interpreti internazionali di musica classica. Il Monte dei Paschi di Siena contribuirà in modo determinante alle spese della manifestazione per la proclamazione del vincitore.

Angela Bandini tenterà di riconquistare il record mondiale

Il 3 ottobre nelle acque di Patere dove sta effettuando gli allenamenti, la riminese Angela Bandini tenterà di riconquistare il record mondiale femminile di immersione in apnea in assetto variabile. La Bandini che detiene tuttora il primato mondiale di immersione a 5000 m. di altitudine stabilito nell'80 nel lago Huacachochas sulle Ande peruviane con la misura di 20 metri, nel 1985 con 52 metri aveva conquistato all'Elba il titolo mondiale che ora si accinge a riconquistare, tentando di superare 80 metri di profondità.

L'atleta riminese anche questa volta si avvarrà della collaborazione tecnica del Centro sub Corso con il titolare Alfredo Guglielmi e i sub Gaetano Donati, Jurgen Esche, Gianfranco Carletti, Marco Puccini, Marcello Ottonelli, Angelo Guglielmi. Un centro ormai collaudato, particolarmente dall'eccezionale impresa di Jacques Mayol, lo scienziato francese, che nel 1983, al largo di "Punta Ripalle", raggiunse, in assetto variabile, 105 metri di profondità.

La prova della Bandini denominata *Operazione Sirena* è organizzata dalla polisportiva dei Ragazzi del Lago del Maestro Leo Amici ed è patrocinata dal Ministero del turismo e dello spettacolo delle regioni Toscana ed Emilia Romagna, dalle Province di Livorno e Forlì, dalla Comunità Montana dell'Elba e Capraia, dall'associazione Albergatori Elbani e dal Comune di Capoliveri. La manifestazione sarà trasmessa in diretta RAI alle ore 14,30.

Al via il parco naturale del Monte Capanne

È stato dato il via, da parte degli enti preposti, ai lavori per la realizzazione del parco naturale del monte Capanne. Il primo lotto se l'è aggiudicato una ditta di Portoferraio la quale provvederà a "ripulire" la viabilità di accesso, penetrazione e transito al Capanne. Si tratta di un recupero di uno dei percorsi pedonali storici dell'isola che fino a poco tempo fa erano usati e collegavano fra loro i centri abitati disposti a "collana" attorno al massiccio più alto dell'Elba. Poi, con la realizzazione dell'anello viario lungo costa e con l'abbandono delle attività agricole-forestali che avevano caratterizzato l'economia insulare, si è assistito al lento loro declino con la crescita di vegetazione infestante. Trecentocinquanta milioni per riportare all'antico uso circa 60 chilometri di strade, le quali costituiranno sicuramente il reticolo basilare al nascente parco. Intanto questo primo intervento a cui seguiranno altri per arrivare, alla fine, all'istituzione vera e propria del parco stesso. La consegna dell'area protetta alla collettività dovrebbe avvenire non prima del '93 per una spesa complessiva che si dovrebbe aggirare attorno al miliardo e mezzo. Comunque una caratteristica il costruendo parco del monte Capanne alla cui stesura del progetto hanno collaborato il naturalista Barsotti e gli architetti Bettazzi, Ferrari, Navacchi e Ferruzzi sotto l'égida della Comunità Montana, ce l'ha già ed è quella relativa alla conservazione di piante davvero importanti per l'ecosistema dell'isola, quali, ad esempio, la lecceta, espressione più genuina del bosco mediterraneo, i castagneti per non citare la viola e il limonio dell'Elba, il fiordaliso del Capanne, esemplari davvero unici. Esistono poi altre entità che si possono reperire anche a Capraia (linaria) o in Corsica e Sardegna (orchidea delle isole) o in altre località tirreniche (lo zafferano etrusco) come, del resto, infine, sarà adeguatamente valorizzato, nelle immediate vicinanze di Poggio, un gruppo di annose piante di tasso che sono riuscite a conservarsi fino a noi, ultima testimonianza delle foreste che ricoprivano queste alture nell'era terziaria. "Lo scopo del parco - rimangono i progettisti - non è quello di difendere la natura in sé, ma soprattutto quello di propagandare il diritto di ciascuno a una comunione creativa con ambienti naturali sottratti

all'alienazione urbana". La sfera d'interesse appare subito molto ampia: si va dalla flora alla fauna, dall'archeologia all'urbanistica, dalla storia al folclore, all'etnografia. Tre comuni coinvolti (Marciana, Marciana Marina e Marina di Campo) con le loro rispettive frazioni. "Un parco naturale - si legge ancora nella relazione redatta dai progettisti - non è qualcosa che si visita, non è una città, né un monumento, né un museo. È qualcosa di vivo e va quindi vissuto, va percorso, fotografato, osservato, studiato, percepito e amato". Ecco allora che bisogna creare delle strutture che si adeguino alla nuova filosofia. Oltre al Centro direzionale (dovrebbe sorgere nelle vicinanze del santuario della Madonna del Monte) sono previsti nei paesi della costa e dell'interno centri di visita, ostelli organizzati anche a ospitare gruppi, parcheggi idonei come, in montagna, occorre recuperare i rifugi dei pastori per adattarli a luoghi di sosta per i visitatori. Così, oltre al giardino botanico del granito a Serra Ventosa, verranno allestiti tanti piccoli altri giardini nelle vicinanze di centri abitati, in modo tale che il turista si possa fare subito un'idea di che cosa troverà entro l'area protetta. Si aprono così enormi spazi sulle pendici del monte Capanne in cui, chi ama la natura, può inoltrarsi per ammirare la vegetazione spontanea, per studiare l'intervento dell'uomo nel corso dei secoli, la creazione del mito, dello spirito monastico-religioso, le varie tecniche d'agricoltura. Lo può fare immerso in un profondo silenzio, avendo per compagni un mufone e un gabbiano reale.

L.C.

Il programma del Congresso di chirurgia digestiva

Si danno gli ultimi ritocchi all'organizzazione del Congresso Interregionale della Sezione Italiana del C.I.C.D. (Collegium Internationale Chirurgiae Digestivae) che, come abbiamo annunciato, si terrà a Portoferraio da giovedì 21 a sabato 23. Duecentocinquanta saranno i congressisti che per tre giorni discuteranno problemi e tecniche di chirurgia digestiva. La prestigiosa assise scientifica si aprirà alle ore 18 di giovedì 21 con una conferenza inaugurale dell'illustre Prof. Pezzuoli di Milano; seguirà un concerto della Filarmonica cittadina, con musiche del Maestro Giuseppe Pietri, il celebre creatore dell'opera italiana e padre del prof. Pietro Pietri, presidente del congresso. Successivamente, cocktail di benvenuto offerto dall'Amministrazione Comunale di Portoferraio. Due le "Tavole Rotonde" di venerdì 22. Nella prima, di cui sarà moderatore il Prof. Pietri, si parlerà di *attualità nella terapia delle ernie inguinali*. Relazioneranno Stoppa di Amiens (Francia), Gallone e Campanelli di Milano, Crisci di Firenze. Intervento preordinato di Boffi di Firenze e G.B.Grassi di Roma. Numerose le letture e le Comunicazioni selezionate. Proiezione di Videofilm VHS 20" sugli interventi chirurgici di ernia obliqua esterna ed ernia diretta sec. E. Bassini. Presiederà il Prof. D'Onofrio di Roma. Nella seconda, di cui sarà moderatore il Prof. Selli di Pisa,

si parlerà della *strategia terapeutica nell'ulcera gastrica*. Relazioneranno Gasbarrini di Bologna, Mercati di Perugia, Pavia di Portoferraio, Vecchioni di Verona. La parte delle *Comunicazioni selezionate* (quindici per l'esattezza), sarà presieduta dal Prof. Tonelli di Firenze. La terza ed ultima Tavola Rotonda tratterà della *chirurgia del carcinoma del colon-retto*. Moderatore sarà il Prof. Marano di Bologna e relazioneranno Mosca e Servadio di Pisa, Armenio di Siena, Bazzocchi e Minni di Bologna, Donini di Ferrara, Huguet del Principato di Monaco, Bergnach di Tolmezzo. La parte delle *Comunicazioni selezionate* sarà presieduta dal Prof. G.B.Grassi di Roma. Questo, grosso modo, il piano scientifico dei lavori. Gli organizzatori hanno però curato anche un ottimo programma di contorno: gite guidate dell'Isola con visita ai luoghi caratteristici; degustazione dei vini tipici elbani (Azienda agricola Tanini); gite in barca gentilmente offerte dall'Edilnautica di Portoferraio; cene in onore degli ospiti offerte dalle Amministrazioni comunali di Portoferraio, Marciana Marina e Marina di Campo. Il Club 64 offrirà ai congressisti l'ingresso alle sue sale. Da notare, infine, che è questa la prima volta che la nostra USL si cimenta nell'organizzazione di un così qualificato congresso ed i presupposti sono tali da assicurarne il pieno successo.

Nella giornata inaugurale del Convegno che il Centro Nazionale di Studi Napoleonici organizza in Portoferraio (Centrale Culturale Congressuale De Laugier) nei giorni dal 28 al 30 settembre p.v. sul tema "I riflessi della rivoluzione dell'89 e del triennio giacobino sulla cultura letteraria italiana", l'Amministrazione Comunale di Portoferraio consegnerà al Presidente del Senato Giovanni Spadolini, che introdurrà i lavori, una targa-ricordo e una pergamena per i suoi meriti di cultore di studi storici. Per la domenica successiva 1 ottobre (Salone Consiliare del Comune di Portoferraio - ore 10,00) il Centro ha indetto l'assemblea annuale dei soci

con il seguente ordine del giorno: 1) Relazione sull'attività dell'anno corrente; 2) Bilancio consuntivo 1988/89 e preventivo 1989/90; 3) Rivista Italiana di Studi Napoleonici e di Storia dell'Elba; 4) Commemorazione del Can. Enrico Lombardi, membro effettivo del Centro; prof. Giorgio Varanini; 5) Presentazione dei seguenti scritti di storia elbana e napoleonica: - *LECTOR IN INSULA* La biblioteca di Napoleone all'Elba (Livorno, Belfiore Editore, 1989) Relatore: Prof.ssa Maria Gioia Tavoni - Marco Ferrari *TIRRENO* (Roma, Editori Riuniti, 1988) Relatore: dott. Alberto Riparbelli; 6) Varie ed eventuali.

Targa ricordo al Presidente del Senato durante il Convegno Napoleonico

Dai paesi elbani

RIO ELBA

Ricordo di Sivestro

Anche questo nome non verrà più pronunciato tra la comunità riese per indicare un luogo ed un mestiere. Sono ormai tanti quei nomi e di loro restano certamente i ricordi e talvolta anche i rimpianti. Ma ciò che fa riflettere al di là dell'evento conclusivo della vita umana, al di là della scomparsa ineluttabile di ogni presenza fisica giunta alla sua soglia terrena, è il tramonto con esse di un mondo che non avrà mai più rimpianti, ricambi, sostituzioni che ne siano pari, non propriamente e solamente nei meriti, ma anche e soprattutto nelle caratteristiche che di loro hanno fatto dei personaggi, degli interpreti, dei comprimari della vita comunitaria, al di dentro o anche al di fuori e anche al di là dei valori sociali, tradizionalmente intesi, che più o meno hanno espresso, rappresentato ed anche travasato nel tessuto civile di una popolazione.

Sivestro, è stato certamente uno di costoro ed ha diffuso per un lunghissimo arco di tempo buonumore ed allegria. C'è chi se lo ricorda ameno ed estroso animatore di feste e di veglie; suonatore di chitarra e mandolino, di zufoli ed ocarine; stornellatore estemporaneo di costumi e di maniere locali. Nella sua bottega di barbiere ci sono passati moltissimi musicofili; moltissimi stornellatori e nel suo fonografo a campana si sono ascoltati i cantanti celebri, le canzoni celebri, i celebri pezzi musicali delle operette e dei varietà di un tempo.

Il nome di questo personaggio rimane strettamente legato a tutto ciò che, con varie eccezioni, ha voluto significare musicalità, musicalità scherzosa e scanzonata, musicalità briosa, un po' clausura e un po' sentimentale, un po' ma-

linconica e garbatamente schizofrenica, ma sempre musicalità che ha scosso, di volta in volta ed ha colorato le statiche e grigie giornate di una comunità che, tutto sommato, ha mostrato di gradire e di divertirsi alle smorfie di un certo suo mondo che ormai è definitivamente scomparso dalla piazza, dalle strade, dalle botteghe.

Ad ogni dipartita di quella umanità si accompagna un gemito accorato di chi resta, di chi ricorda e di chi purtroppo rimpiange ciò che non avverrà mai più, anche se ciò che avverrà avrà indubbiamente la sua attrattiva ed un'altra, ma assai diversa musicalità.

Corr. Filippo Boreali

Amministrazione cercasi

Dopo l'ultimo consiglio comunale che ha visto la maggioranza divisa e la sospensione dell'assemblea, si sono succedute riunioni tra i partiti della coalizione pentapartita per cercare di comporre le numerose divergenze. Per quanto ci è dato sapere la situazione rimane tuttora alquanto confusa e a nulla sono valse tra l'altro le richieste del gruppo PCI-Ind.Sin. rivolte al Sindaco per riunire il Con-

siglio. E di questi giorni un pubblico manifesto del gruppo di opposizione che ancora una volta chiede venga convocato il Consiglio e che all'ordine del giorno ci sia la mozione di sfiducia nei confronti della Giunta. Clima politico-amministrativo dunque abbastanza teso; c'è chi parla di imminente commissariamento del Comune e chi pensa sia possibile cercare nell'attuale

Presenze turistiche

Siamo in grado di rendere noti i dati delle presenze turistiche sul nostro territorio comunale relativi al periodo gennaio-luglio 1989. Il totale delle presenze ammonta a n.462.944 che confrontato

con lo stesso periodo del 1988 dà una flessione pari a 1441 unità di cui il 5% sono stranieri. Le presenze sono state così distribuite: Alberghi 205.713 - Campeggi 2.066.663 - Alloggi privati 30.568. Il Sindaco che ha reso noti i dati ci ha comunicato che "anche se non ancora ufficiale sembra che l'Agosto 1989 sia leggermente superiore al 1988".

Ospite del pittore Hagl è stato a Capoliveri per diversi giorni del mese di agosto, il famoso vibrofonista tedesco americano nizzato Carl Berger, che nel corso della sua attività trentennale, ha suonato con i più importanti jazzisti come Miles Davis e John McLaughlin. Durante le vacanze elbane si è più volte esibito in trio all'American bar Sugar Reef, suscitando entusiasmo tra gli amanti del jazz.

Nei giorni scorsi, all'età di 82 anni, è deceduto a Innisfail (Australia) dove era emigrato molti anni fa, il nostro concittadino Aurelio Signorini. La notizia della scomparsa, ha destato vivo compianto nei parenti e negli amici che lo avevano salutato con piacere l'anno scorso quando era ritornato per un breve periodo a Capoliveri. Inviato alla figlia Angela ed agli altri familiari, le sentite condoglianze del Corriere di cui l'estinto era da molto tempo abbonato.

Sabato 2 settembre, è venuta improvvisamente a mancare all'affetto dei suoi cari Giuseppe Conci in Signorini di anni 71. Ai figli Giorgio, Lucia e Giacomina e a tutti i familiari le nostre più sentite condoglianze.

CAPOLIVERI

Solenne cerimonia per ricordare la Medaglia d'oro al V.M. Teseo Tesei

Corr. Giuseppe Danesi

Promossa dal Gruppo ANMI, domenica 3 settembre ha avuto luogo una cerimonia per ricordare la medaglia d'oro al valore militare Teseo Tesei. Erano presenti il comandante in capo del dipartimento marittimo dell'Alto Tirreno ammiraglio di squadra Franco Pampili, il comandante del raggruppamento incursori del Varignano contrammiraglio Luigi Donolo, autorità civili e militari di tutta l'isola e rappresentanti delle associazioni combattentistiche a d'arma. Un corteo si è mosso dalla piazza dei Granatieri per sfilare nel centro del paese e giun-

gere al termine di via Roma dove sopra la porta della casa natale dell'eroe campese è stata scoperta una lapide che ne ricorda il sacrificio. Le orazioni ufficiali sono state aperte dal presidente del Gruppo ANMI avv. Giuliano Retali, che portando il saluto agli intervenuti alla cerimonia ha auspicato che anche Marina di Campo possa diventare sede di una festa dell'amicizia con la Marina, prendendo esempio da quella con l'Esercito che si svolge a Porto Azzurro. Dopo l'avv. Retali ha preso la

parola il sindaco Landi, poi l'ammiraglio Birindelli, medaglia d'oro al valor militare, grande amico di Teseo Tesei, il presidente nazionale dell'ANMI Marulli e l'ammiraglio Pampili. Prima della scoperta della lapide, l'ammiraglio Pampili ha premiato il brigadiere degli agenti di custodia di Pianosa Salvatore Musella e Marco Greco per il salvataggio avvenuto l'anno scorso, di Benedetto Catta e Giovanni Muti scampati al naufragio in cui perirono due ufficiali paracadutisti.

Abbiamo appreso con piacere che il nostro concittadino e affezionato abbonato dott. Pier Luigi Dini, residente a Castelnuovo Magra (La Spezia), capo servizio della U.S.L. ligure, a seguito di recente concorso, è stato nominato dirigente primario dei servizi di assistenza sanitaria di base. Complimenti.

L'8 c.m. è deceduto all'età di 84 anni Alberto Palmieri, persona molto stimata, padre dell'amico Mario, Presidente della terna commissariale che gestisce l'Azienda di soggiorno. Ai familiari sentite condoglianze.

Estate santilariese

Con il concerto per pianoforte di Ellen Milenski si è conclusa a Sant'Ilario la stagione culturale estiva 1989. Dopo l'inaugurazione della mostra fotografica - visitabile fino al 16 settembre per le stradine del paese - e di una mostra pittorica di paesaggi santilariesi, il Centro culturale ha proposto quest'anno una serie di sei concerti di musica classica che sono stati una vera, piacevole sorpresa: dal giovane pianista campese Corrado Nesi, appunto alla pianista newyorkese Milenski, con un

concerto del soprano Alessandra Catteruccia, uno del pianista Paolo Subrizi, uno del Collegio vocale e strumentale "Euterpe" di Milano - che ha portato a Sant'Ilario quella musica barocca così raramente eseguita anche nei grandi centri - uno del chitarrista Marco Cappelli: programma assai impegnativo, reso possibile con il contributo del Comune di Campo nell'Elba e dell'Azienda autonoma di soggiorno e turismo dell'Elba, con l'impegno e il lavoro del Centro culturale, ma soprattutto - ce lo dice il Presidente del Centro stesso, Giovanni Pedizzi - grazie alla disponibilità degli artisti, che hanno volentieri sacrificato parte del tempo del loro riposo per farci scoprire che la splendida piazza della chiesa di Sant'Ilario è anche una mirabile sala da concerto, con una acustica perfetta e una scenografia "spontanea" capace di suscitare, con la bellezza della grande musica, profonde emozioni. Buono il programma, ben riuscita la realizzazione, bravissimi gli artisti.

Una particolare nota di apprezzamento va al coraggio della scelta compiuta dal Centro, di farsi veramente promotore culturale, offrendo ai visitatori estivi e soprattutto agli abitanti di Sant'Ilario l'opportunità di un incontro con la grande cultura, solitamente riservata alle città maggiori, e rinunciando alla più immediata popolarità del ballo in piazza e della sagra folkloristica, ormai forse anche troppo presente nelle nostre estati. Negli anni futuri, se l'iniziativa proseguirà, quando il linguaggio "nuovo" della musica classica sarà divenuto più consueto, si coglieranno appieno i frutti di questa scelta.

Dott. Gino Balestri
Specialista in dermatologia e venerologia

Riceve in: Marina di Campo il giovedì ore 15-17,30 presso lo studio Dr. Graziani via Roma 67 - Tel. 97210. Portoferraio il sabato ore 11-15,30 presso ambulatorio della Misericordia via della Pieve 1 - Tel. 20834. Porto Azzurro ambulatorio Dr. Papi viale Cerboni 5, 1° e 3° giovedì del mese ore 9,30-12 - Tel. 20834

Dott. MARIELLA CENA
Studio di psicologia clinica

Riceve su appuntamento Viale Elba 3 Portoferraio - Tel. 918472

Dott. Vittoria Farella
MEDICO CHIRURGO

Malattie della pelle e veneree

Riceve su appuntamento in Calata Italia 26 tel. 916172 - Portoferraio

Moda Oggi
ex negozio da Giovannino P.zza della Repubblica 44 Tel. 92395

Nuovo assortimento abbigliamento Uomo, donna e biancheria.

Cappelli Borsalino - Lana di Gianni Versace

Beneficenza

Dina Rossetti in memoria di Orifiamma Toma ved. Selci ha elargito L.30.000 per il tetto del Duomo.

In memoria del dott. Giuseppe Bandi il prof. Cesare Biagini e famiglia ha elargito

A Patresi commemorazione dei Caduti del mare

Il sottosegretario alla difesa on.Clemente Mastella ha presenziato alla "Festa del mare" organizzata domenica scorsa a Patresi dall'Amministrazione comunale di Marciana per commemorare i Caduti del mare. La manifestazione, presenti autorità militari e civili di tutta l'isola, è iniziata alle ore 16.00 con l'Alzabandiera a cui ha fatto seguito una Messa al Campo officiata da don Luciano Polastri. Dopo la Messa ha pronunciato il discorso celebrativo il sindaco di Marciana, Vaggini, dopo di lui ha parlato l'on.Mastella. La cerimonia è proseguita con la deposizione di una corona allo stele in ricordo dei Caduti in mare e con un brillante concerto della fanfara dell'Accademia Navale di Livorno. Nel corso della cerimonia, non sono mancati gli applausi da parte del folto pubblico presente.

SAN PIERO

Corr. Ferdinando Montauti

Con la festa della Natività di Maria, patrona della Confraternita, si sono conclusi i festeggiamenti estivi che hanno reso piacevoli le serate agli ospiti. Numerose le manifestazioni culturali con concerti di musica, serate danzanti e spettacoli organizzati dal comitato festeggiamenti parrocchiali e dal Centro sportivo Martorella.

Dopo lunga malattia è deceduta all'età di 84 anni la signora Filomena Galli ved. Danesi lasciando di sé un buon ricordo. Ai nipoti le nostre condoglianze.

Dott.ssa Sandra Bacci
Psicologa

Consulenze e terapia psicosomatica

riceve presso il suo Studio Loc. Orti, 28 - Portoferraio dal Lunedì al Giovedì ore 10-13 / 15-19 Tel. 915.489 (ore pasti)

Phisioestetica Elbana CENTRO MEDICO FLEBOLOGIA:

Terapia vene varicose - Ulcere Varicose - Flebiti - Capillari - Verruche - Emorroidi - Ragadi

MEDICINA ESTETICA: Trattamento rughe - Ozonoterapia - Cellulite - Lipoaspirazione - Consulenza Chirurgo Plastico

BIOFISICA: Laser Antidolorifico - Traumi Sportivi - Artrosi - Manipolazioni Vertebrali - Agopuntura - Consulenza Reumatologica Specialistica

UROLOGIA Per appuntamento Tel. (0565) 918097 - 904114

Dott. Maria Grazia Battaglini AGRONOMA

consulenze e redazione di progetti agrari per la richiesta di finanziamenti regionali (mutui, prestiti, contributi a fondo perduto, etc.) Tel.0565/92125

L.50.000 per il tetto del Duomo. La cognata Graziella Damiani e i figli L.50.000 all'Asilo Infantile Tonietti e L.50.000 per i miglioramenti della Casa di Riposo. Silvio e Riccardo Damiani L.100.000 alla Misericordia, L.50.000 alle suore dell'Ospedale e L.50.000 alla Parrocchia di S.Stefano, Pietro e Maria Bianca Damiani L.50.000 ai donatori di sangue Fratres, Vittorio Damiani, Giuseppe e Maria Laura Marchesi, L.50.000 alla Parrocchia di S.Stefano.

Il 26 settembre ricorre il decimo anniversario della scomparsa di Marino Diversi, in suo ricordo la moglie ha elargito L.20.000 alla Croce Verde e L.20.000 per i miglioramenti della Casa di Riposo.

In memoria di Giuseppe Meo di cui il 24 agosto ricorreva l'8° anniversario della morte, la moglie Antonia ha elargito L.50.000 ai donatori di sangue Fratres.

N.N. ha offerto L.50.000 per i miglioramenti della Casa di riposo.

In memoria di Lorenzo Titi la moglie Calvina Giulianetti, ha elargito L.100.000 alla Misericordia per i restauri del Cimitero.

In memoria di Assunta Lunghi ved. Tonietti, il nipote Luciano e la cognata Terza, hanno offerto L.50.000 all'Avis.

Elba Cecchini in memoria dei propri defunti ha elargito L.100.000 all'Arciconfraternita del SS.Sacramento.

In memoria di Orifiamma Toma ved.Selci, la sorella ha offerto L.100.000 al SS.Sacramento per i restauri del Cimitero e il nipote Roberto L.40.000 alla Croce Verde.

Per l'Asilo Infantile Tonietti, sono state elargite in memoria di Rosa Relina Gasparri nei Tondi, dalla sorella Marina Lorenzi e dai nipoti Provenza L.200.000 e da Giovanna Marghieri Zoni L.100.000.

La Signora Caccialupi, in memoria del marito ha offerto L.50.000 alla Parrocchia di Santo Stefano. Hanno altresì offerto: Leila Salvi L.100.000, Ing.Giovanni Morretti L.200.000, Liliana Colombo Invernizzi L.100.000, Architetto Mario Salvade L.50.000, Pier Adolfo Roveda L.300.000, Fiamma Pacchiani L.100.000, Francesco Damiani L.50.000, Casa Traditi L.380.000, Avv.Franco Bertacchi L.150.000, Hotel Fabricia L.200.000, Edda e Giuliana Corsi L.100.000.

Nella triste circostanza della scomparsa di

Orifiamma Toma ved. Selci

i figli ringraziano sentitamente quanti hanno preso parte al loro dolore. Esprimono inoltre viva gratitudine ai dottori Renato Cignoni, Umberto Cignoni e Giovanni Agno per le amorevoli cure prestate all'Estinta durante la lunga malattia.

Il 9 settembre ricorre il decimo anniversario della scomparsa di

Lorenzo Titi

La moglie Calvina Giulianetti lo ricorda a parenti e amici con affettuoso rimpianto.

Impresa funebre elbana

Onoranze funebri, Corone e Cuscini, Disbrigo pratiche per cremazioni - Documenti Trasporti nazionali e esteri

Ufficio: Via del Mercato Vecchio 7 Tel. (0565) 916762 Notturno: (0565) 917477 Portoferraio

Iniziativa dell'Associazione Difesa Ambiente Fetovaia

L'Associazione Difesa Ambiente Fetovaia (ADAF) ha inviato al Presidente della Comunità Montana, ai Ministri dell'Ambiente e della Marina Mercantile, agli Assessori all'Urbanistica e all'Ambiente della Regione Toscana e della Provincia, nonché alle Associazioni ecologiche locali e regionali, un documento controfirmato da numerosi resi-

denti e frequentatori dell'Elba, in cui si chiede che l'Elba venga inclusa al più presto nel Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano e che venga rivisto il progetto stesso del parco sottomarino lungo la costa del versante occidentale. In un secondo documento viene criticato il progetto di realizzare invasi nella parte alta delle valli di Pomonte e di

Secchetto per migliorare il rifornimento idrico di quelle frazioni nel periodo estivo. Per la salvaguardia dell'ambiente, l'ADAF invita le autorità competenti ad esaminare possibili alternative agli invasi stessi e qualora risultassero indispensabili, "a studiare la localizzazione nella parte bassa delle valli".

La quindicina politica

Qualcuno ci accusa di eccessiva severità nel giudicare politici ed amministratori locali che poi, in fondo, sono la stessa cosa. Purtroppo. In effetti non siamo troppo teneri ma forse abbiamo fino ad oggi peccato d'ingenuità pensando che, se molte cose non vanno, ciò dipenda esclusivamente dai nostri uomini politici.

La politica, specialmente quella amministrativa, non è equa e questo lo sappiamo ormai troppo bene e lo proviamo a nostre spese. Chi è già ricco ottiene altra ricchezza. Il povero, a stento arriva, e non sempre, ad avere il necessario. Questa, oltre ad essere la legge crudele degli uomini è anche quella dei Comuni italiani. Piove sugli oceani ma cadono solo avere gocce d'acqua sul deserto. Salvo poi, queste poche gocce, ad utilizzarle più o meno bene.

Nelle nostre analisi, spesso spietate, prendiamo a pietra di paragone per l'Elba, il Comune di Portoferraio che, almeno dinanzi agli enti predispolti alla vigilanza e al controllo, in quanto capoluogo, presenta dei problemi insoliti che dovrebbero costituire oggetto di particolare attenzione anche perché, fra "indigeni" e turisti, interessa una larga fetta di popolazione le cui esigenze non possono essere ignorate.

Ma tant'è. Dalla Soprintendenza alle Belle Arti (sistemazione del complesso mediceo) allo Stato (attrezzature portuali) alla Regione (leggerezza nell'esigere la piena funzionalità degli enti ad essa

soggetti), la voce dell'Elba, forse soffocata dal mare spesso in burrasca, rimane inascoltata. Ammenoché, ci sta anche questo, i nostri amministratori non riescano a farsi ascoltare.

Tutto a questo proposito, rimane nel dubbio. Non ci basta la vita per conoscere noi stessi e non possiamo quindi pretendere di leggere negli altri. Lo ripetiamo ancora una volta e fino alla noia: abbiamo lasciato andare in rovina tutto, abbiamo scialato da gran signori e siamo ormai alla bancarotta. L'Amministrazione comunale non ha diecimila lire per comprare un sacchetto di cemento e la città è avviata alla rovina.

Gli enti di controllo, pur essi espressione dei Partiti, non si accorgono di tanto disastro? Perché, in certi casi, anziché far defluire il pubblico denaro in mille rivoli, non si cerca di fare uno sforzo unico destinando una somma straordinaria al risanamento cittadino, sollecitando anche la conclusione di certe opere che, prima o dopo, dovranno pure essere realizzate?

I politici già affilano le armi per le prossime amministrative che sembra saranno fissate per l'aprile del 1990. Ricordino i Partiti, tutti, che a quel momento non domanderemo il loro programma per il prossimo quinquennio ma quanto e cosa hanno fatto nei cinque anni trascorsi. Sarà forse venuto il momento di dimostrare che Portoferraio è democratica ma non pazzia.

COL.

Torneo giovanile di calcio in ricordo dell'avv. Antonio Lupi

Ha preso il via mercoledì scorso con la partita Audace-Porto Azzurro disputata al campo della Bricchetteria di Portoferraio e vinta dagli audaci per 3 a 1, un torneo giovanile a cui partecipano 8 squadre, intitolato all'avv. Antonio Lupi.

Prima del calcio d'inizio si è svolta una breve cerimonia in omaggio alla memoria dell'avv. Lupi le cui benemerenze in favore dello sport calcistico, soprattutto per il settore giovanile, hanno lasciato

un ricordo indelebile negli sportivi. Erano presenti il sindaco Novero Chiari, l'avv. Lelio Bilelli ex presidente del Piombino e grande amico dell'avv. Lupi, Claudio Bianchi presidente del comitato giovanile di Piombino, il presidente dell'Audace Antonino Spada con il vice presidente e assessore comunale Luciano Campitelli, inoltre presidenti, dirigenti e allenatori delle società calcistiche elbane.

Servizio automatico di cambio del Monte dei Paschi di Siena

Nella sede della filiale capogruppo di Portoferraio del Monte dei Paschi di Siena, è stata installata in questi giorni dalla Società Olivetti una macchina (è la quinta in tutto il territorio italiano) per il cambio automatico di ben 17 tipi di valuta estera. Il servizio molto rapido si svolge 24 ore su 24 e la valuta italiana comprende anche monete metalliche fino alle 50 lire. In uno scontrino che accompagna la valuta è riportato giorno ora e minuti dell'operazione. Il nuovo servizio bancario, gradito particolarmente dalla clientela straniera, è un'importante innovazione che è in linea con i criteri di modernità e funzionalità adottati dal Monte dei Paschi di Siena nei

riguardi dell'Elba, in considerazione del suo sviluppo turistico.

ANNUNCI ECONOMICI

Vendesi appartamento ammobiliato con terrazzo, tutti i confort, fronte mare nel comune di Portoferraio. Telefonare 041/926118 ore pasti.

Affittasi periodo autunnale-invernale appartamenti vicinanza Portoferraio dotati di riscaldamento. Tel. 0565/966117

VENDESI macchinari per lavorazione cuoio e pelli. Telefonare 916662 o 92125

Un'opera altamente benefica realizzata con il contributo dei nostri lettori

I lavori di costruzione dei locali lavanderia della Casa di riposo "Corsi-Traditi-Tonietti-Cacciò", finanziati con le elargizioni dei nostri lettori, sono stati conclusi negli ultimi giorni di luglio e, anche per soddisfare gli stessi lettori a cui, in fondo, va esclusivamente il merito della realizzazione, siamo ora in grado di pubblicare una foto

tuati che sono stati eseguiti dalla Ditta Edile Giuliano Mazzei e Figli di Portoferraio, su progetto e sotto la direzione dell'Architetto Stefano Castagni il quale, stante lo scopo benefico, si è prestato a titolo completamente gratuito. Nell'ottimizzare al doveroso compito di dar conto sulla destinazione delle elargizioni

alla generosa, grande famiglia del "Corriere", sempre presente nelle attività benefiche della nostra Elba. Diamo anche notizia che sono in corso lavori di ristrutturazione all'interno della Casa per dar modo di realizzare maggiore capienza conseguendo il fine, sempre presente negli amministratori, di offrire una sempre più confortevole



che dà la precisa idea delle opere eseguite per una spesa complessiva di 13 milioni (IVA esclusa). Non crediamo di dover ulteriormente illustrare i lavori at-

che ci pervengono affinché sempre migliore possa essere il soggiorno degli anziani nella casa di riposo, rivolgiamo a loro nome, oltre che nostro, sentimenti di viva gratitudine

vole ospitalità agli anziani ai quali, ovviamente, non può né deve bastare la sola sicurezza di un posto a tavola e di un letto.

Vivo successo della 3ª edizione del concorso fotografico "Cosmopolis"

La Giuria del secondo trofeo "Cosmopolis", tra i quali figurava il direttore della rivista SUB Guido Pfeiffer, tra le più di 200 diapositive dei maggiori fotostudio internazionali ha decretato vincitore Antonio Marcelli di Faenza con la macrofotografia "La Coppia". La manifestazione, perfettamente organizzata dal Foto Club Cosmopolis di cui è presidente Roberto Ridi, comprendeva un concorso fotografico diviso in tre categorie e la relativa mostra si è svolta alla Linguella. Questa ha dedicato vivo interesse nel folto pubblico che l'ha visitata.

L'ultima serata dedicata esclusivamente alla foto subacquea, si è tenuta nella sala della Provincia: la mostra ha suscitato vivi consensi, ma quello che ha riportato particolare successo, sono state le suggestive proiezioni a "disolvenza incrociata" di Pierfranco Dilenge, già campione mondiale di fotografia subacquea e di Carlo Gasparri che con meravigliose immagini subacquee, ha fatto esplorare ai

numerosi spettatori i fondali dell'Elba. Questi i vincitori del concorso fotografico: **Categoria Creativa:** 1) «Pianeti» di Ubaldo Vadi (Roma); 2) «Ambiente marino» di Giampaolo Girotti (Legnano); 3) «In controluce» di Aldo Ronzani (Svizzera). **Categoria Macrofoto:** 1) «Preso!» di Louis Hanspeter

(Germania occidentale); 2) «Bavosa» di Franco Banfi (Svizzera); 3) «Spirale» di Aldo Ronzani (Svizzera). **Categoria Ambiente Marino:** 1) «Ascensione» di Settimio Cipriani (Roma); 2) «Primitore» di Sergio Sarta (Milano); 3) «Nel lago delle meduse» di Franco Banfi (Svizzera).

Regata UNUCI

La "classica regata UNUCI che si è disputata domenica 3 settembre con traguardo a Portoferraio, è stata vinta da Fortunello che correva per i colori dell'Associazione Nazionale Marinai d'Italia. Il cattivo tempo non ha permesso lo svolgimento delle gare riservate alle derivate nonchè la cerimonia di apertura a

cui avrebbero dovuto partecipare le autorità militari e civili e un picchetto armato della nave Anteo. La classifica finale è stata la seguente: **Classe 1or regata** - 1 Fortunello, 2 Bronzina, 3 Magia II. **Classe libera** - 1 Lucia, 2 Inutile, 3 Lisa. **Classe a squadre:** 1 UNUCI Portoferraio, 2 UNUCI Livorno, 3 UNUCI Capraia.

Bronzi - pietre - colori Mostra di Michele Tamaso

La sera di lunedì 11 settembre con un cocktail party è stata inaugurata alla Torre della Linguella, patrocinata dal Comune di Portoferraio, la mostra "Bronzi - pietre - colori" di Michele Tamaso. Molti i presenti che hanno riconfermato l'interesse per la

forma espressiva del tutto originale e insolita dell'artista milanese che ha già allestito all'Elba, con successo, numerose mostre. Le opere su tela e le sculture che presenta, rappresentano la produzione degli ultimi mesi.

Non era la salma di Umberto Gambaccini

Il 15 febbraio u.s. venivano sepolte nel Cimitero del SS.Sacramento le salme di Guglielmo Gambaccini e della moglie Liliana Paoli, molto noti e stimati commercianti ambulanti residenti a Portoferraio, vittime della sciagura aerea avvenuta l'8 febbraio nelle Azzorre. Nel disastro perirono i 137 passeggeri, tutti italiani, e i 7 membri dell'equipaggio. L'aereo un Boeing 707 di proprietà di una compagnia statunitense era partito dall'aeroporto lombardo di Orio al Serio, diretto a Santo Domingo, nei Caraibi, dove i coniugi Gambaccini, avrebbero dovuto trascorrere qualche giorno di vacanza.

Le difficoltà di identificare i poveri resti delle vittime hanno portato ad un errore: il corpo sepolto non è quello di Guglielmo Gambaccini, ma quello di Guido Boccardo, un

commerciante di Moncalieri. Questo è il risultato scaturito, dopo mesi di indagini da parte dei tecnici della scientifica di Milano e del sostituto procuratore di Bergamo Tommaso Bonanno, a cui era stata affidata l'inchiesta. L'errore è stato confermato dalla riesumazione della salma avvenuta nei giorni scorsi da parte dei medici legali incaricati dalla Procura della Repubblica di Bergamo, con la collaborazione del dott. Aniello Carneglia, responsabile del servizio di igiene dell'Unità Sanitaria elbana. Pertanto i resti del commerciante piemontese, sono stati consegnati ai congiunti per essere sepolti a Moncalieri, accanto a quelli della moglie, vittima anch'essa della sciagura aerea delle Azzorre. Guglielmo Gambaccini, risulta quindi ancora tra i dispersi.

Dal taccuino del cronista

Il 7 settembre ad Avezzano per la gioia di Roberta e Franco Marino è nata Ilaria. Ai genitori ed ai nonni, in particolare ai carissimi amici Vilma e Beppe Lippi, congratulazioni vivissime; alla neonata auguri di ogni bene.

Ad Ivrea, la casa del nostro concittadino dott. Gabriele Buffetti e della sua signora Alessandra Sacco, è stata allestita dalla nascita di Francesco, per il quale formuliamo i migliori auguri.

Ai genitori e ai nonni, in particolare alla signora Leda Buffetti, le nostre più cordiali felicitazioni.

Il dott. Aniello Carneglia primario della divisione ostetrica e ginecologia del nostro ospedale, è stato sostituito nell'incarico di dirigente sanitario del servizio di igiene pubblica del territorio elbano, dal dott. Leandro Di Giulio, nativo di Agnano, vincitore del relativo concorso. Il dott. Carneglia nei molti anni dell'importante servizio ha svolto la sua funzione con grande impegno e competenza.

L'on. Oscar Mammi, ministro delle Poste e Telecomunicazioni, durante il suo soggiorno estivo a Scagliari, dove viene immancabilmente tutti gli anni, ha visitato l'Ufficio Postale Centrale di Portoferraio intrattenendosi cordialmente con la direttrice signora Bechelli Teglia e con gli impiegati chiedendo informazioni e promettendo il suo interessamento per risolvere i problemi che gli sono stati segnalati tendenti ad un migliore funzionamento del servizio.

Nell'elenco degli espositori incluso nell'articolo riguardante l'XI rassegna dei vini elbani, per un errore di composizione, sono saltati due nomi: l'azienda agricola "S. Antonio" di Annunziato Diversi e l'Azienda Agricola "Tanino" di Bruno Botti. Ci scusiamo con i due espositori.

Sulla spiaggia di Capo Bianco la pittrice Irene Grudinsky di nazionalità francese ha smarrito la borsetta contenente denaro e documenti. Il signor Antonio Zappia di Genova che l'ha trovata si è affrettato a consegnarla ai Carabinieri e prontamente la pittrice è ritornata in possesso della borsetta.

Sulla spiaggia di La Biodola l'aspirante guardia marina della Capitaneria di Portoferraio Domenico Finamore di Grosseto ha trovato un porta-

foglio contenente una cospicua somma di denaro e documenti. Ritrovato chi l'ha smarrito, il portafoglio è stato subito restituito.

Anche Egisto Fanetti di Portoferraio è stato protagonista di un atto di onestà. Ha ritrovato un borsello con documenti e denaro in contanti e l'ha restituito al proprietario.

Dal 18 al 30 settembre sono aperte le iscrizioni per i corsi annuali di ginnastica, organizzati e curati dal Centro Olimpia Aethalia. Gli interessati potranno rivolgersi presso la sede della Compagnia Portuale (g.c.).

La Sezione di Portoferraio dell'Istituto Stenografico Toscano comunica che il 1° di Ottobre iniziano i corsi di: Stenografia, Dattilografia, Tedesco, 1° corso di pratica aziendale e trattamento testi su computer Olivetti. Per le iscrizioni e le eventuali informazioni gli interessati potranno rivolgersi alla Segreteria dell'Istituto in località Valle di Lazzaro o telefonare ai numeri 92.108 e 91.84.31.

Il 27 agosto è deceduto a Livorno dove risiedeva da diversi anni il nostro concittadino e affezionato abbonato Giovanni Rossi di anni 83. La notizia della scomparsa ha destato vivo rimpianto tra gli abitanti della zona di Albere dove un tempo abitava. Alla moglie Norma e alla nipote Anna Rosa Gasparri, il nostro sentito cordoglio.

Lasciando nei numerosi amici buon ricordo di sé, è deceduto il 3 settembre all'età di 79 anni Pietro Marinari ex capo servizio dell'Ufficio Tecnico del comune di Portoferraio. Ai familiari sentite condoglianze.

A Torre del Lago è deceduto il 5 c.m. all'età di 69 anni Romeo Parolini, molto conosciuto e stimato all'Elba, perché ex proprietario e gestore dell'Hotel Adriana in località Padulella. Alla moglie, ai figli e agli altri familiari, vive condoglianze.

Il 6 c.m. si è spenta a Piombino la signora Rosa Relina Gasparri nei Tondi. La salma dopo le esequie è stata trasportata a Portoferraio per essere tumulata nel cimitero della Misericordia. Unendoci al compianto di quanti conoscevamo, ne apprezzavano la gentilezza e la bontà, esprimiamo al marito, l'amico Giuseppe, ai figli e a tutti i familiari sincere condoglianze.

Schizzi e schiribizzi

Tra i nostri vecchi e affezionati abbonati residenti all'Estero è certamente MARIO BINDI che come il solito quando da Melbourne ritorna all'Elba, come quest'anno, viene a trovarci in redazione per rinfrancare i ricordi delle sue brillanti esibizioni come macchiettista, in coppia con Elbano Marianelli (Mugnola) negli anni subito dopo la guerra, in spettacoli di varietà a beneficio dell'Audace in fase di ricostituzione. Lo presentiamo con piacere rinnovandogli la nostra simpatia e amicizia.



L'amico Mario ha dovuto anticipare il ritorno in Australia per variazione del calendario dei voli e conseguentemente non ha potuto salutare tutti gli amici come era suo desiderio, pertanto ci ha pregato di farlo attraverso il "Corriere".

Agenzia immobiliare AETHALTOUR

Compravendita appartamenti, ville, terreni, locali commerciali consulenze immobiliari, affitti estivi. Portoferraio - viale Elba 22 - Tel. (0565) 917851 Isola d'Elba Marina di Campo - Lungomare Mibelli - Tel. (0565) 977193

Portoferraio

In centro e periferia disponiamo per vendita, di appartamenti

* Procchio

Cedesi locale Bar
Cedesi gelateria

In altre località dell'Elba disponiamo per vendita di ville, abitazioni mono - b-trilocali

La Biblioteca Napoleonica

La mostra "Lector in insula" alla Galleria Demidoff di San Martino sta richiamando l'interesse di moltissimo pubblico. L'occhio si sofferma con piacere sui volumi, le cui legature alcune delle quali in marocchino, sono tutte decorate in oro. I libri sono divisi in diversi settori, il più ampio comprende opere che rispecchiano sia i gusti di lettura dell'ex imperatore, sia la cultura a cavallo dei due secoli, gli altri riguardano la collezione del Monitor e i manuali

lazzina dei Mulini, quale attestato di gratitudine, per ricambiare l'ospitalità ricevuta. Questa duplice donazione avvenuta dopo poco la partenza di Napoleone dall'Elba, è dimostrata dalla seguente lettera che il 18 aprile 1815 il Grande Maresciallo Bertrand, indirizzava da Parigi al Governatore dell'Isola d'Elba e Maresciallo di Campo Generale Lapi: "General, J'ai reçu la lettre que vous m'avez fait l'honneur de m'écrire le 12 mars. Aujourd'hui toute la France

duto all'inventario dei libri e dei mobili, gli consegnò le chiavi della Palazzina dei Mulini.

Caduta la potenza di Napoleone sui campi di Waterloo, i Lorena ripresero il governo dell'Isola d'Elba e il Granduca Ferdinando III ritirò la Palazzina dei Mulini al Comune di Portoferraio e dopo aver spogliato la libreria delle opere più pregiate, la lasciò al Comune.

Tuttocìò risulta dalla lettera indirizzata al Maire di Portoferraio il 24 novembre 1815

La Guardiola sul podio per il 3° posto ai Campionati Italiani

Le imbarcazioni elbane si sono fatte onore ai campionati italiani di canottaggio che si sono svolti sabato 9 e domenica 10 settembre a Genova. Infatti la Guardiola di Prochio, è salita sul podio conquistando il terzo posto, mentre la Padulella si è classificata quarta e il Marciana Marina quinto. Un secondo è stato il distacco della Guardiola dalla vincitrice e due secondi quello della Padulella, che fino a 50 metri dal traguardo era in testa.

Le tre imbarcazioni elbane si erano guadagnate i favori dei pronostici, superando brillantemente le batterie. Sfortunata

l'armo di Marina di Campo che gareggiava nel "due di punta" e che per pochissimo non è riuscito a guadagnare l'accesso alla finale.

Grande soddisfazione quindi tra gli equipaggi e tra quanti si adoperano a favore dello sport del remo, tra i quali in primo piano, il responsabile per l'Elba Giovanni Boggio che è anche presidente provinciale e regionale della federazione canottaggio a sedile fisso.

Questa la classifica finale: 1 Esperia (Genova), 2 Speranza (Genova), 3 La Guardiola, 4 Padulella, 5 Marciana Marina, 6 Porto Torres.

Eccezionale l'affluenza dei turisti nel mese di agosto

Il numero dei turisti nel mese di giugno e luglio sembra sia stato inferiore all'anno scorso, ma nel mese di agosto l'affluenza è stata davvero eccezionale: spiagge e spiaggette affollatissime senza alcuno spazio libero, dancing costretti a rimandare indietro i clienti, locali di ristoro dove bisognava fare a turno per sedersi ai tavoli e un andirivieni frenetico di macchine e motoret-

te in ogni punto dell'isola. I traghetti della Navarma in continua spola e quelli con corse intensificate della Torem, mai che una volta non fossero stati carichi al massimo. Quindi nel mese di agosto l'Elba si è rifatta di quanto ha perso in precedenza. Anche per questa prima quindicina di settembre notevole è l'affluenza turistica.



La Galleria Demidoff

pratici acquistati durante l'esilio per organizzare il Principato. La ricostruzione delle varie provenienze dei volumi (Fontainebleau, Saint Cloud, sorelle Carolina e Paolina, cardinale Fesch e parenti), dà maggiore interesse alla mostra curata dal direttore dei musei, dott. Dario Matteoni e dalla dott.ssa Alessandra Palombo Cignoni.

I libri esposti furono donati da Napoleone, alla città di Portoferraio insieme alla Pa-

est pacifique, et le drapeau tricolore arboré dans toutes les villes de l'Empire. Je vous ai mandé que S.M. faisant présent à la Ville de la Bibliothèque - l'Empereur, fait également présent à la Ville de la maison où il logeait, qui servira de Casino, et où l'on conservera la bibliothèque". Il Governatore Lapi con lettera del 6 giugno 1815 partecipava al Maire di Portoferraio l'atto benefico di Napoleone e il 15 giugno dopo aver proce-

dall'Intendente dell'Isola Balbiani. Questi i termini della lettera: "Illustissimo signore - Ho l'onore di prevenirvi, che S.A.I. e R. nostro Augusto Sovrano ha deciso che deve riguardarsi come nulla la donazione asserta fatta da Napoleone Bonaparte alla Comunità di Portoferraio, del palazzo e della libreria; ed ha ordinato, che detto palazzo sia restituito a quegli usi, ai quali era destinato, o ai quali potesse esserlo in seguito, conforme piacerà alla I. e R. Altezza Sua di ordinare. Quanto alla libreria si è degnata di farne essa stessa un dono alla Comunità per essere conservata ad uso pubblico". In sostanza il Granduca Ferdinando fu generoso con il Comune di Portoferraio, donandogli la libreria napoleonica che già apparteneva al Comune stesso.

LEO

RUBRICA GASTRONOMICA

Settembre è già inoltrato e si sta dimostrando copioso di piogge. Sta dando alla terra ciò che nei mesi scorsi era scarseggiato e l'alternarsi di acquazzoni con giornate assolate e ancora calde, favorisce la vita del sottobosco. Chi ama questo mese conosce bene la sua aria più tersa, le sue rugiade mattutine e le guazze serali, e non può non apprezzarne i frutti della terra.

I funghi, alle volte mimetici e squisiti, altre colorati e satanici hanno popolato fiabe, si sono trasformati in casette per pupazzi, in ombrelli per formiche e continuano ad allietare il nostro palato con il loro sapore che porta l'odore del bosco, della rugiada, della terra.

C'è sempre un po' di timore quando mangiamo dei funghi raccolti direttamente dalla terra ed è per questo che se non siamo più che esperti è bene far visionare il raccolto da chi ne sa più di noi. Vi suggerisco una ricetta (tratta da "L'Isola d'Elba in cucina") di funghi a dir poco

squisiti e reperibili in quest'isola: FUNGHI CIAMBALLI E FAGIOLI - Ingredienti: funghi ciamballi (Clitocybe Geotropa) Kg.1, fagioli secchi cannellini gr.300, pomodori, cipolla, aglio, zenzero, vino bianco, sale, olio.

I ciamballi sono funghi profumatissimi, nel pulirli conviene scartare buona parte del gambo che è duro. Cuocere i fagioli, dopo averli messi ad ammollare nell'acqua, scolarli e metterli da parte.

In un tegame con un bicchiere di olio soffriggere cipolla, aglio e salvia tritati finemente. Quando il soffritto è pronto aggiungere i ciamballi tagliati in pezzi e bagnare con un bicchiere di vino bianco. Lasciare evaporare il vino e unire quindi gr. 250 di pomodori pelati e passati oppure un cucchiaino abbondante di conserva, sale ed aggiungere un pezzetto di zenzero. Lasciare cuocere a fuoco lento. Quando i funghi sono quasi cotti unire i fagioli che abbiamo già preparato e finire la cottura. Lasciare riposare per circa trenta minuti e poi servire.

A.M.

Comitato di redazione
Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
Condirettore responsabile
Leonida Foresi
Redattore capo
Fortunato Colella
Redattori

Luigi Cignoni
Franco Foresi
Cancellaria Trib. Livorno
Aut. n. 103 del 24-12-1952
Tipografia Popolare
Portoferraio

CERAMICHE
PASTORELLI
Pavimenti-Rivestimenti
Idrosanitari
Camini - Termopalex
Tel. 915135 - Portoferraio

Pasticceria Fiorentina
V. MAZZOLI & F. io
Pasticceria fresca e secca
Via Roma - Tel. 92016
PORTOFERRAIO



centro ceramico
marciana

PRODUZIONE DI CERAMICA ARTISTICA
LABORATORIO DI DECORAZIONE
FORMATURA - TORNITURA - COLAGGIO
Via Appiani - 57030 Marciana (LI) - Tel. (0565) 901175

Studio dentistico
Dr. Piero Bachini
Viale Elba n. 3
"Residence"
Portoferraio
Riceve su appuntamento
il martedì e il venerdì
Tel. 918322

Studio dentistico
Dr. Adriano Ferretti
medico chirurgo
specialista in odontoiatria
Via dei Pini 3
POGGIO
Riceve su appuntamento
il martedì e venerdì
TEL. 99403

Dott. Damiani
Andrea
Specialista in
Neurologia e psichiatria
Elettroencefalografia
Dopplersonografia
Amb.: Portoferraio
Via Guerrazzi, 83
Tel. 918202
Aperto i giorni feriali (sabato escluso)

Ristorante
MONTE PERONE
"Da Mario"
57030 Poggio - Isola d'Elba - Tel. 0565/99446

Ristorante
Dubliù
di Poggio
di Marciana
tel. (0565) 99208
cucina toscana ★ cerimonie ★ bancheffetti

Autoconcessionarie Fantozzi
di Fantozzi Elvio & C. s.n.c.
Concessionaria esclusiva per l'Elba
CITROËNA
Ricambi e officina
Loc. Antiche Saline Tel. 915019/917676

VINI del BARBA
PRODOTTI E IMBOTTIGLIATI ALL'ORIGINE
NELLA TENUTA TANINO S.N.C.
DI BRUNO BOTTI & C.
PORTOFERRAIO - ISOLA D'ELBA
LOC. SCOTTO PORTOFERRAIO - ISOLA D'ELBA
TEL. (0565) 916403 - 915543

LA CAPANNA
IMMOBILIARE
LA CAPANNA
DOVE LA
CORRETTEZZA
È DI CASA
Compravendite, affitti
di appartamenti, terreni,
ville, attività commerciali
Via Manganaro, 28
Tel. (0565) 916073
PORTOFERRAIO

Studio Tecnico
SAURO MARINARI
(Perito Ind. Edile)
Costruzioni edili - Progettazione direzione e contabilità dei lavori - operazioni topografiche - frazionamenti - pratiche catastali - stime e perizie.
Piazza Cavour 28 - 57037 Portoferraio (LI)
Tel. (0565) 918493

OFFICINA MECCANICA ED ELETTRAUTO
MARCELLO PARRINI
Servizio TALBOT - PEUGEOT
Motori marini SELVA - YAMAHA
Motocompressori JEMBACH DIESEL
Loc. Antiche Saline - Tel. (0565) 915516 Portoferraio



Vacanze all'isola d'Elba, mare, sport, animazione, natura, in albergo, in appartamento, in villa

Centro di turismo equestre COSTA DEI GABBIANI, raccomandato A.N.T.E. e aggregato F.I.S.E., aperto tutto l'anno organizza viaggi avventurosi, gite giornaliere, passeggiate, corsi per principianti e di perfezionamento, scuderizzazione cavalli di proprietà, manifestazioni varie.

Centro di cicloturismo con escursioni e viaggi in mountain bike.

Agevolazioni ai tesserati A.N.T.E. e F.I.S.E.

COSTA DEI GABBIANI 57031 CAPOLIVERI (LI) tel. 0565/968402-968445 o COSTA DEI GABBIANI - Stradone S. Fermo 11/13 - 37121 VERONA tel. 045/38698-30140.

GALLERIA D'ARTE LA SOFFITTA

Via Garibaldi 25 - Portoferraio - Tel. 917388

Ufficio turistico *Napoleonelba*

Locazioni estive appartamenti

Prenotazioni alberghiere

Organizzazioni gite turistiche

Viale Zambelli 57037 Portoferraio
tel. (0565) 917888 - 915920 Telex 501315



CASSA
DI RISPARMIO
DI FIRENZE

Agenzia di
Portoferraio
P.za Cavour, 62

la banca e qualcosa di più



AIRONE
RESIDENTIAL
HOTEL

★★★★
Località San Giovanni
57037 PORTOFERRAIO
Tel. (0565) 917447
Telex 621829 AIRONE

VACANZE - CURE TERMALI
MEETING - CONGRESSI
BANCHETTI

- - - APERTO TUTTO L'ANNO - - -

Terme S. Giovanni

Isola d'Elba

FISIOTERAPIA
(medico specialista in TERAPIA FISICA)

Forni Bier - Marconiterapia - Ultrasuoni - Radarterapia Galvano terapia - Jonoforesi - Mesoterapia - Massaggi curativi - Aerosol

Orario: tutti i giorni feriali dalle ore 9 alle ore 12
PORTOFERRAIO (Isola d'Elba) Tel. (0565) 92680

NAV. AR. MA.

S.p.A. Cagliari

PARTENZE DA PIOMBINO

06.40 - 08.00 - 09.00 - 10.25 - 11.50 - 12.50
14.00 - 16.00 - 17.00 - 17.50 - 19.50 - 20.50

PARTENZE DA PORTOFERRAIO

06.00 - 07.00 - 08.25 - 09.50 - 10.50 - 12.10
14.00 - 15.10 - 16.00 - 17.50 - 19.00 - 19.55

Portoferraio - Viale Elba, 4 Tel. (0565) 92133

ORARI TOREMAR

Linea Portoferraio - Piombino

05.20 - 07.45 - 09.05 - 11.10 - 13.15
14.45 - 16.30 - 17.10 - 18.30 - 19.50

Linea Piombino - Portoferraio

06.00 - 07.20 - 09.20 - 11.20 - 13.15
15.20 - 16.25 - 18.10 - 18.50 - 22.00

Linea Porto Azzurro - Rio Marina - Piombino

06.25 - 10.25 (escluso il martedì e il venerdì) 14.55 18.00 (partenza da Rio Marina)

Linea Piombino - Rio Marina - Porto Azzurro

08.30 (il martedì e il venerdì proseguimento per Pianosa) 12.50 (escluso il martedì e il venerdì) 16.45 19.15

Linea Livorno - Portoferraio

12.50 (tutti i giorni) lunedì alle ore 08.30 con sosta a Capraia

Linea Portoferraio - Livorno

08.30 (tutti i giorni) il lunedì alle ore 15.30 con sosta a Capraia

ALISCAFI

Partenze da Portoferraio per Piombino 07.10 - 09.40 - 14.30 - 17.25

Partenze da Piombino per Portoferraio 09.00 - 11.30 - 16.35 - 19.15